

## МИНТИ, ИМИТЪ ИЛИ ЛИТЕРАТОРЪ.

№ 11.

ЛѢНІ, 2. ОКТОМВРІЕ.

1850.

### СТЪДИИ АССЪИРА ЛИМБЕИ РОМЖНЕ.

Despre orişinea şi veritarea ei.

(Брмаре).

Ачесте сѣнт десволтате, ка съ пѣтемѣ дн-целеле, кѣм сѣпетеле примарѣ ценерале, деклпате одаѣ сѣнгѣре, се лѣпѣрѣ маѣ не зрѣмѣ де пѣте шѣ ле дедерѣ терминѣчѣнѣ каззале. Дн знеле лимбе девенѣрѣ пентрѣ тотдеазна недесѣрѣдѣвѣле де пѣте, прекѣм дн еленѣка, латѣна шѣ алтеле. Дн алте лимбе, дѣнѣче прин днделѣзпгатѣл зсѣ — шѣ фѣрѣ дндоеаллѣ прин десклѣнѣреа лимбеѣ офѣчѣале де лимба тѣлѣдѣмеѣ — се днкѣрнарѣ пентрѣ тотдеазна кѣ пѣтеле, шѣ-шѣ нерѣзѣрѣ ориѣналала, — вѣѣа лор енерѣдѣе, — вѣртѣте: се репедѣрѣ дѣнаѣнтеа пѣтелор, пентрѣ а се дѣтерѣмина ачесте маѣ вѣне. Де аѣчѣ ведѣмѣ дн лимба еленѣкѣ, афѣарѣ де терминѣчѣнѣ каззале зн артѣкѣл днаѣнте де пѣте; дар пѣ се черѣ врео таре аѣерѣтате де мѣнте, спре а рекѣвѣноаште, кѣ дн терминѣчѣнѣле ачесте пѣ есте алчѣва декѣт тот артѣкѣлѣл днкѣрнатѣ пентрѣ тотдеазна кѣ пѣтеле. Лѣпса ачестѣѣ вѣѣ мѣжлокѣ де дѣтерѣminatѣ дн деклѣнѣчѣнѣле латѣне, есте зн аргѣжѣнтѣ маѣ тѣлѣтѣ, — шѣ днаѣнтеа тѣа чѣлѣл маѣ таре — кѣ лимба латѣнѣ, дѣнѣ кѣм е днкѣсѣ дн кѣрдѣ, п'а пѣтѣт фѣ лимба чѣа вѣѣе а тѣлѣдѣмеѣ. Дѣн контра, лимба еленѣкѣ, кѣт пентрѣ форте, а пѣтѣт фѣ шѣ дн попѣлѣ тот ашѣнеа ка дн кѣрдѣ, шѣ се веде кѣ а шѣ фостѣ, прекѣм нѣчѣ пѣтеа фѣ алѣфѣелѣ дн тѣлѣдѣмеа статѣрѣлор шѣ а капѣталелор дн каре ераѣ днпѣрѣдѣдѣ грѣчѣѣ, шѣ каре фѣчѣаѣ, ка тот попѣлѣл лор лѣверѣ сѣ ѣеа парте ла трѣвѣле пѣвлѣче але статѣлѣѣ, кѣнд дн чѣнтралѣстѣл романѣ, Рома ера тотѣл: urbs erat orbis. Де аѣчѣ дндѣлѣдѣемѣ, де че днтрѣ лимба чѣа де азѣм а грѣчѣлор шѣ днтрѣ чѣа веѣѣе кѣт пентрѣ форѣтѣ есте атѣжѣт де

мѣкѣ дѣфѣерѣнѣцѣ, кѣнд днтрѣ лимбеле romane moderne шѣ днтрѣ латѣна есте атѣжѣтѣ де таре, — афѣарѣ де лимба ромжнѣ, прекѣм vom demѣсѣтра дндатѣ.

Дѣн ачесте мѣчѣ днчѣпѣтѣрѣѣ, лимба кѣ днчѣтѣл с'а десволтатѣ: сѣпетеле ценерале с'аѣ варѣат шѣ с'аѣ стѣвѣлѣтѣ, — сѣлабеле ачѣлѣе пропѣнѣчѣате шѣ фѣрѣ воѣе с'аѣ десволтатѣ: дѣн сѣ с'а фѣкѣт сѣ-нѣ, сѣ-нѣ, сѣпетѣ, дѣн зр = зрѣл, зрлетѣ, дѣн оф = офатѣтѣ, офтаре ш. ч. л., патѣра а тот днвѣлатѣ не омѣ, — елѣл а афѣлатѣ, лѣкѣрѣрѣ, знѣелте ш. ч. л. Дар аѣчѣ пѣ есте локѣл де а маѣ зрѣтѣрѣ десволтарѣеа лимбеѣ. Днсемѣнѣм пѣмаѣ, кѣ дѣн пѣрѣкѣтѣ с'аѣ фѣкѣт фамѣлѣѣ, дѣн фамѣлѣѣѣ семѣнѣѣѣ шѣ попѣлѣ. Кѣ кѣтѣ семѣнѣѣѣ с'аѣ депѣрѣтатѣ маѣ тѣлѣт дѣла пѣтѣл де зѣде се траѣеаѣ, кѣ атѣжѣтѣ шѣ кѣтѣмѣнекѣчѣнѣеа а днчѣтет дѣн че дн че маѣ тѣлѣт днтрѣ ачѣлѣл пѣнтѣ шѣ днтрѣ елѣе. Естрѣмѣѣѣѣѣ, — марѣѣнѣле, кѣртѣндѣсѣе ваѣереле примарѣ, днчѣпѣзѣрѣ а се адѣна днпѣрѣѣзѣрѣл алтор мѣзѣпѣнтѣрѣѣ. Акѣм ѣалте лѣкѣрѣрѣ, алте днпѣрѣѣзѣрѣрѣѣ, алте ваѣере: лимба се десѣѣкѣ дн дѣалекте, — маѣ тѣрѣзѣѣ дѣалектеле дн лимбе десклѣнѣте, шѣ ашѣнеа се пѣскѣрѣ пѣѣѣнѣле ш. ч. л.

Сѣ не днтрѣнѣм акѣм ла терминѣчѣнѣле латѣне. — —

Еѣ ам зѣсѣ маѣ де тѣлѣте орѣ, кѣ днтрѣ лимбеле romane moderne лимба ромжнѣ репѣрѣдѣче маѣ вѣне тѣпѣѣ лимбеѣ латѣне, — кѣ еа сѣнѣгѣрѣ не аратѣ елѣмѣнтѣл терминѣчѣнѣлор латѣне ш. ч. л. Сѣнт дн пѣтѣл де а тѣе зѣзѣра де сарѣѣна че ам лѣзатѣ асѣпрѣ-мѣ, шѣ де а да лимбеѣ ромжне, — не кареа о прѣдѣсѣкѣ маѣ тѣлѣтѣ декѣтѣ орѣ че аѣчѣ пре пѣтѣнтѣтѣ, — тѣстѣмонѣѣл де лѣзѣѣ шѣ ранѣл че ѣ се кѣзѣвѣне. Чѣне т'а адѣскѣлатѣтѣ кѣ оарѣкарѣ атѣндѣре, ва дндѣлѣдѣе, кѣм се терѣе не валлеа че ам аппѣкатѣ. Маѣ кред днкѣ, кѣ чѣтѣторѣл ва шѣтѣ, кѣ рѣдѣчѣна ворѣелор есте пѣмаѣ

ачеа, кареа ретжне дѣпъ че тѣмъ терминѣнѣнѣ. Ашшеа дар дн: masculus, masculi, masculo, masculum, mascule, masculorum, masculos ш. ч. л. vede орї чїне, къ рѣдѣчїна е пѣмаї ачеа че ретжне пекїпѣватъ, адекъ „mascul“ шї къ зп ѣ = u скъртѣ ка ла пої masculu. Нѣ зїкѣ ачеаста фѣрѣ къвѣнтѣ; къчї vom vedé къ се зїчеа шї ludu, visu, auditu дн локѣ de ludus, visus, auditus, шї famul, autumnal, ш. ч. л. Дн локѣ de famulu орї famulus, autumnalis орї autumnale. Съ черкъм акѣм къ пропѣтеле is — ea — аллїнїтѣ de пѣме, шї съ зрѣштѣ ка ла деклїнѣнїе ромжне. Днченетѣ къ нѣтерѣл мѣлторалѣ.

N. Mascul' — ii шї ei = masculi — masculei  
орї masculi

G. Mascul' — eorum = masculorum

D. Mascul' — iis шї eis = masculis — masculeis

Ac. Mascul' — eos = masculos.

N. Foemell' — eae = foemellae

G. Foemell' — earum = foemellarum.

D. Foemell' — iis — eis = foemellia foemelleis

Ac. Foemell' — eas = foemellas.

Вокатївѣл ка nominatївѣл; авлатївѣл ка datївѣл.

Аїчї, прекѣм vede орї чїне, нѣ е нїмїкѣ днѣзѣратѣ къ нѣтереа; нѣ фѣкѣрѣш, декѣт чеа че ам фѣкѣтѣ дн деклїнѣнїеа ромжнѣ, лѣсарѣм адекъ афѣарѣ знеле вокале, прекѣм пентрѣ евфонїе се фѣче дн тоате лїмѣеле. Дар мї-ам лѣат лївергатеа де а пѣне nominatївѣл шї дн ei шї datївѣл дн eis masculei, masculeis. Кавса есте, къ зрїне де форма ачеаста вїѣ дн вѣтрѣнеле ретѣшїде але лїмѣей латїне, шї пої vom чїта кѣтева аїчї дїн фрѣмїтѣреле лѣцїлор челлор XII табле. Шї ка съ нѣ жѣдече чїнева, къ аста ар фї пѣмаї пентрѣкѣ латїнїи векї ар фї зїсѣ маї де мѣлте орї ei дн локѣ de „i“ днсемпѣмѣ, къ аста вїне тот кам ла фїнале, шї анпої рогѣ не четїтор, ка съ жѣдече дндревнѣ тоате кѣте зрѣмеазѣ, шї не ачелле че сѣѣ зїсѣ пѣнѣ акѣм. Есемпле:

„XXX. dies ioustei sunt“ = дн локѣ de iusti. „Sei (si) vicini enter se iorgasint“ = vicini „sei coheredes partem rerom singulei souam habere malont.“ = singuli.

Кѣт пентрѣ datївѣл дн eis дн локѣ de is, зрїтеле сѣлѣт къ мѣлтѣ маї dece, нѣ пѣмаї дн ретѣшїдѣеле челле векї, чї шї ла скрїпторїї перїодѣлї де аврѣ. Дн челле XII табле тоцї datївї

мѣлторалї, аї пѣтелор de деклїнѣнїеа а II, есѣ дн eis, прекѣм:

„tertiis nondineis continuois“ дн локѣ de tertiis nondinis continuois орї nundinis continuois.

„Virgeis caesus“ дн локѣ de virgis caesus.

M. T. Varro, кѣнтїмїнѣранѣл лѣї Чїчероне шї дѣнѣ жѣдѣката лѣї челлѣ маї днѣвѣдатѣ romanѣ алтїмїнѣлї сѣѣ (romanorum doctissimus), не тоцї datївїи ачестїиа лї аре дн „eis.“

Дн нѣтерѣл сїнѣзрѣлѣ нѣ се поате да тот ачестѣт ѣкоанѣ, дн тоате кавзрїле. Vom лѣа днсѣ зп есемплѣ, каре вїне дн челле XII табле: sanatus

N. Sanatu-is = sanatu-s = sanatus.

Dativ. Sanatu-ei = sanatei = sanatei.

Acc. Sanatu-um = sanatum = sanatum.

Abl. Sanatu-eo = sanato = sanato.

Пѣтеам пѣне орї че есемплѣ; дар ам аллѣсѣ не ачеста, пентрѣ кѣрїоаса лѣї формѣ дн datївѣ: къчї este de mare импортанѣт пентрѣ пої а штї, къ дн векїме амѣндоаѣ кавзрїле, адекъ шї ценїтївѣл шї datївѣл а авзт тот о формѣ дн „ei“ ка але поастрѣ дн „лї.“ Ворѣва не este de а II. деклїнѣнїе латїнѣ. Есемпле, тот дїн лѣцїле челлор XII табле:

„Sei quis doli malei colpaeve suspectus endo (en — in = днтрѣ —) totela siet“ — дн локѣ de: sei quis doli mali — suspectus en caș in tutela siet, орї siet.

„Nexo solutoque, fortei (fortei) sanateique eidem ious estod“ — дн локѣ de = forti sanatoque ш. ч. л.

Еѣ нѣ кредѣ, къ се маї поате дндої чїнева, къ дн ачесте н'ар фї зрїтеле пропѣтелїи demonstratївѣ, кареле odїноарѣ ка артїкѣл, с'а аллїнїтѣ де пѣме. Datївѣл шї ценїтївѣл челлор фѣтеїне де I. деклїнѣнїе латїнѣ дн „ae“ шї „ai“ нѣ есте алт чева, декѣт ал пострѣ дн „ѣї“ шї „ей.“ Авем шї пої ценїтївѣл дн ѣї ка „ai“ латїнѣ, прекѣм: а дѣкѣї, рїгѣї, ш. ч. л.; днсѣ ачесте 2 ворѣве маї вїне се зїкѣ: дѣчеле, реѣеле. Кѣ тоате ачесте форма дн „ѣї“ есте зїтатѣ, кѣнд сѣвстантївеле днпїнте де фїнала „ѣ“ аѣ не „к“ орї „г.“ шї нѣ воїмѣ а ле мѣїа, каре с'ар днѣжїмїла дава ле-ам деклїна дн „ей.“ Атѣнчї н'ам пѣтеа зїче а дѣкѣї, ерѣгеї ш. ч. л., чї: а дѣчей, ерѣдѣї. Дар шї ла латїнї се vede къ форма прїмарѣ н'а фостѣ

дн „ae“ чї дн ai, кв „i“ ка ла пої, шї копиаторїї, дн пентїицъ ле-аѣ скїмвар, квѣтжнд къ дндрептеазъ Dзмнѣлор. Dн тзате съ addzchemъ зп есемплѣ. Ворвеле дн прологѣл comedїей лѣї Платъ днтїгзлате „miles“: „magnae rei publicae gratia“ -- ла Маркѣ Викторїнѣ вїнѣ ашшеа:

„magnae rei (reei) publicae gratia.“

Ренѣмїтѣл фїлологѣ „Scaliger“, дндрептжнд зп локѣ ал лѣї Varro (— L. I. C. XVII. de re rustica —), знде вїне квѣжнтѣл „res“ дн денїгївѣ, чїтеазъ квїнтеле лѣї Plautus de maї сѣс дѣпѣ Викторїнѣ, шї зїче къ: „maї totdeazna скрїеаѣ ашшеа“: „ita enim fere semper scribebant“ адекъ дн „ai“ ш. ч. л. Чїчероне днсзш а зїсїтатѣ форма ачестра, прекзт ведемѣ дн фржнтзреле дн поетѣл грекѣ „Арат“, tradѣс de еллѣ дн латїна:

„Serius haec obitus terrai iussit equinis.“  
 Ассеменеа: „ad terga Nepai.“ ш. ч. л.  
 дн локѣ de terrae, Nepae ш. ч. л.

Нѣмеле de а III. деклїнѣчїзне латїнѣ, въззрѣт къ сжнт маї апроане de челле санскрїте шї zendїче, — дн каре днсѣ термїнѣчїзнїле сжнт тот зрѣт de сзпетеле ценерале саѣ пропѣме. Дар шї аїчї се vede къ денїгївѣл дн сїнгзралѣ а авѣт тот о формѣ къ датївѣл, прекзт есте ла пої. Ашшеа вїне ла Чїчероне Quaestiones Tusculanae:

Lib. I. „Adspicite o cives senis Enii imaginiformam“ дн локѣ de imaginis.

Lib. IV. „Tu m'amori magis quam honoris servavisti gratia“ дн локѣ de amoris ш. ч. л.

Сѣ нѣ зїтѣт, къ, прекзт ам въззѣт, ачест казѣ ал датївѣлѣ а фост odїноарѣ дн „ei“; прїпзтаре нѣ есте алчеза декжт зрѣл артїкзлѣлѣ, орї а пропѣмелѣ „ei“, шї тот днтр'о формѣ пентрѣ денїгївѣ шї датївѣ. Маї въззрѣт, къ шї дн лїмва zendїкѣ, къ кареа латїна аре маї тзлѣт ассемепаре, „s“ фїналѣ се ласѣ кжте одатѣ аффарѣ. Днсѣ форма ачестра de денїгївѣ шї датївѣ дн „ei“ аѣ редїнѣт'о латїнїї днтреагѣ дн ачелле нѣме, каре се редѣкѣ ла а V. деклїнѣчїзне:

	zi	фацѣ
N. dies = zїs-a		facies = фац-а
G. di-ei = a-zi-eї саѣ а зїлл-еї		faci-ei = а фец-еї
D. di-ei = зїлл-еї		faci-ei = фец-еї.

Ачестра пе de о парте репродѣче пе вежїл артїкѣл латїнѣ, каре ка артїкѣл нѣ маї есїстѣ їсолатѣ, чї нѣмаї дн пропѣмеле „is“, „ea“; пе de

алѣ парте нѣ есте алчеза, декжт форма казѣрїлор поастрѣ фемейне.

Нѣмеле de а IV. деклїнѣчїзне латїнѣ репродѣкѣ ассеменеа пропѣмеле demѣсратївѣ de асѣлѣ. Сѣ лѣтм кжтева, дн рѣдѣчїнѣ, нѣ ѣ снзрѣт:

casu:

Nom. casu-is = casus
G. casu-eius = casus, casuis
D. casu-ei = casui
Acc. casu-eum = casum

sensu:

Nom. sensu-is = sensus
Gen. sensu-eius = sensus, sensuis
Dat. sensu-ei = sensui
Acc. sensu-eum = sensum.

fluctu:

Nom. fluctu-is = fluctus
Gen. fluctu-eius = fluctus, fluctuis
Dat. fluctu-ei = fluctui
Acc. fluctu-eum = fluctum

ш. ч. л. Ам нѣс денїгївѣл шї дн uis, пентрѣ къ дн фржнтзреле лѣї Varro вїнѣ: partuis, quaestuis, domuis ш. ч. л.

Dн форма ачестрей деклїнѣчїзнї, кареа пе авлатївѣ дн фаче дн u = casu, sensu, fluctu, с'ар addeveri, къ нѣмеле латїне дн австрасѣ, адекъ аффарѣ de казѣрї, аѣ авѣт ачеза термїнѣчїзне, пе кареа акзт о ведемѣ дн авлатївѣ. Фїе орї кзт, днведератѣ есте, къ термїнѣчїзнїле латїне сжнт дн пропѣмеле is, ea, ка але поастрѣ дн ал — а аї, але, каре дн фїїпцѣ есте тот зпѣл къ ille, is, еллѣ ш. ч. л. Джд акзт артїкзлѣлѣ дефїнїчїзнеа de маї сѣс, десволтатѣ дн капѣл I, vedemѣ къ латїнїї аѣ авѣт шї еї артїкзлѣл лор, дн фїїпцѣ тот зпѣл къ ал пострѣ. Ла еї, дн лїмва оффїцїалѣ шї лїтерарѣ, артїкзлѣл с'а зпїтѣ пентрѣ totdeazna къ нѣмеле шї с'а фѣкѣт недеспѣрдїїлѣ; еар ла пої а ретасѣ апроане de сїмплїтатеа прїтаре, — орїцїналѣ. Дакѣ стѣдїїле ачесте ешїеаѣ ла лѣтїнѣ дн анѣл 1838, прекзт ераѣ сѣ еасѣ, нѣ нѣтеам продѣче нїчї о азторїтате дн партеа теа: нѣ кзпноштїеам нїчї пе Ворр, нїчї пе Eichhoff ш. ч. л. Граматїка челлѣ дїнтѣлѣ нѣ ешїсѣ днкъ тоатѣ шї нѣ'л нѣтеам авѣ; дїсертѣчїзнеа лѣї деспре пропѣмеле demѣсратїве, о кзпноскѣ шї акзт нѣмаї дн чїтателе алгора шї але азторѣлѣ. Eichhoff, tradѣс дн цертана, а ешїтѣ нѣмаї дн анѣл 1840. Dн ачестѣ дн зрѣт чїтезѣ ачї de деспїтѣ доаѣ локзрї, пентрѣ ачеза, карїї днкъ нѣ с'аѣ нѣ



тѣт кѣвинце дѣн аналѣселе телле. Дѣсемнезѣ пѣтаѣ пентрѣ чѣтитор, къ Eichhoff сѣпт нѣме де партѣкѣле орѣ пѣртѣчелле, кѣпрѣнде шѣ пропѣ-  
телле, шѣ таѣ вѣртосѣ пропѣтелле.\*) Картеа  
традѣсь дѣ лѣмба ѣрманѣ е таѣ вѣнѣ декѣт орѣ-  
дѣналѣ: пентрѣкъ традѣкторѣа а таѣ десволтатѣ  
паралелѣстѣа.

Нѣ есте дѣсь нѣменѣ дѣ старе де а не аррѣта  
эпока, дѣ каре ачелле сѣпете ѣенерале с'аѣ дѣ-  
кѣрнатѣ пентрѣ тотдеазна къ нѣтелле дѣ лѣмба  
латѣнѣ. Дар есте лѣминатѣ ка соареле, къ аѣ фост  
оарекѣнд ѣсолате, шѣ къ дѣ вѣтеа лѣмбѣ а тѣлѣ-  
тѣѣ н'аѣ пѣтѣт фѣ ка дѣ лѣмба лѣтерарѣ. Лѣмба  
латѣнѣ, ка орѣ че лѣмбѣ, каре се кѣлѣтѣ шѣ трече  
дѣ кѣрѣдѣ, а сѣфферѣтѣ дѣ декѣрсѣа тѣмпѣлѣтѣ марѣ  
скѣтѣвѣчѣнѣ. С'а зѣсѣ шѣ де кѣтрѣ аѣ пострѣѣ, къ  
версѣрѣле Салѣлор нѣ се таѣ дѣделледеаѣ вѣне  
не тѣмпѣрѣле лѣѣ Varro шѣ Cicero. Аста нѣ е  
нѣчѣ о мѣнѣне: пентрѣ къ дела дѣченѣтѣа домпѣѣ  
лѣѣ Нѣзма Помпѣлѣѣ пѣпѣ дѣ эпока ачестор вѣр-  
вадѣ декѣрсерѣ апроане 700 де анѣ. Дар Полѣвѣѣ\*)  
не сѣзнѣ, къ лѣмба, дѣ каре с'а скѣрсѣ чеа дѣнтѣѣ  
дѣвоѣеаллѣ а романѣлор къ картаденѣѣ, аѣа се таѣ  
пѣтеа дѣделледе де чеѣ таѣ дѣвѣцадѣ романѣ.  
Дѣвоѣеалла анеа с'а фѣкѣт дѣ прѣмѣа анѣ ал  
рѣпѣвлѣчеѣ, дѣдатѣ дѣнѣ десѣѣндѣтата рѣѣтѣѣ, сѣпт

\*) Dr. Eichhoff's Vergleichung der Sprachen von Europa und Indien, aus dem französischen übers. v. Dr. Kaltschmidt — Leipzig 1840. Ја фаѣа 79 арѣ ачесте: „Dem höheren und wahrenen Begriffe nach ist aber das Pronomen die wichtigste Wortart der Rede, welche zur allgemeinen Bezeichnung aller Wesen und Dinge dient, und die Grundform jeder in den andern Wörtern entwickelten Flexion in sich trägt.“ Шѣ ла фаѣа 34 арѣ ачесте: „Die Declination oder Casusfolge entsteht bekanntlich aus der Verbindung der Nennwörter mit einer Reihe ursprünglicher Partikeln, welche durch ihre innige Verbindung mit den Wörtern meistens unkenntlich geworden sind. Ihr ältestes Muster ist die Declination der Fürwörter, deren noch kräftige und stark unterschiedene Abwandlungen bei den gewöhnlichen Hauptwörtern mehr und mehr abnehmen und schwächer werden, bis sie zuletzt bloss Buchstaben werden, welche im griechischen, lateinischen, gothischen und lithauischen so vollkommen mit dem Sanskrit übereinstimmen, dass man hferin unmöglich ein Spiel des Zufalls erblicken kann.“ ш. ч. л.

а) Polyb. III., 22.

консѣлѣ I. Брѣтѣ шѣ М. Ораѣѣѣ; прѣѣ зрѣтаре дѣ  
анѣа 510 орѣ 509 дѣнаѣте де Хс.; еар Полѣвѣѣ къ  
чеѣлалѣѣ о мѣте де Ахеѣ, вѣнѣ ла Рома дѣ анѣа  
167. Авѣтѣ дар зѣ рѣстѣмпѣѣ де 343—342 анѣ, таѣ  
мѣкѣ къ 300 де анѣ шѣ чеаа декѣт чѣлалалѣтѣ, шѣ  
къ тоате ачесте лѣмба нѣ се таѣ пѣтеа дѣделледе  
вѣне! Дела чѣлле XII тавле де леѣдѣ, дѣн анѣ 451  
шѣ 450, пѣнѣ ла Чѣчероне, трекѣ таѣ 400 де анѣ.  
Пѣтемѣ дар дѣкѣѣа, къ шѣ ачесте се вор фѣ дѣ-  
деллесѣ аневоѣе дѣ эпока са, таѣ вѣртосѣ, къ  
дѣпѣ кѣт вѣзѣрѣт дѣн Dionicis Аѣкарѣасанѣа, дѣ  
ачесте тавле вор фѣ ѣнтратѣ шѣ леѣдѣ рѣгалѣ, не  
каре ле рѣдѣфѣѣндарѣ прѣѣтѣѣ консѣлѣ аѣ рѣпѣвлѣчеѣ.  
Кѣ тоате ачесте поѣ, ашѣеа дѣпѣ кѣт нѣ ле-аѣ  
адѣнатѣ Justus Lipsius шѣ алѣдѣ, ле дѣделледеѣтѣ,  
— зѣ арѣтѣмѣнтѣ сѣгрѣѣ, къ поѣ нѣ ле авѣтѣ, нѣ  
нѣтаѣ кѣт аѣ епѣт дѣн стѣлѣа чѣллор Зѣчѣвѣр-  
вадѣѣ, чѣ нѣчѣ кѣт вор фѣ фост дѣ эпока лѣѣ Чѣче-  
роне. Чѣ се веде къ леѣѣстѣѣ романѣ ле-аѣ дат дѣн  
тѣмпѣѣ дѣ тѣмпѣѣ, не несѣмѣдѣте, дѣнѣ о фортѣ ка  
сѣ се поатѣ дѣделледе; еар че фортѣ антѣче аѣ  
таѣ рѣмасѣ дела еѣ, ачесте се таѣ пѣлѣрѣ де кѣтрѣ  
пѣнтѣѣсторѣѣ копѣаторѣ дѣнаѣте де тѣпарѣ, карѣѣ крѣ-  
деаѣ, къ дѣмпѣлеск о датѣрѣе де пѣетате кѣтрѣ  
векѣѣ скрѣѣторѣѣ, скѣтѣвѣндѣ шѣ фортѣ шѣ кѣвѣнте,  
дѣнѣ перѣодѣа чѣлаѣ де азр ал лѣмбѣѣ латѣне. Аста  
е рѣкѣнѣносѣкѣтѣ де тодѣѣ фѣлолѣѣѣ. Кѣ тоате ачесте  
с'аѣ стрѣкѣрат шѣ пѣпѣ ла поѣ о тѣлѣтѣе де  
кѣвѣнте шѣ фортѣ векѣѣ, дѣ каре лѣпесѣкѣ термѣнѣ-  
чѣнѣле орѣ лѣтереле фѣнале, че се нѣскѣсерѣ дѣн  
артѣкѣлѣа лѣпѣтѣ де нѣме. Аѣчѣ авѣтѣ а фаче нѣ-  
таѣ къ фортѣле, шѣ поѣ вом дѣшѣра кѣтѣва, спре  
а дѣмѣстра, къ лѣпса де термѣнѣчѣнѣ латѣне нѣ  
арѣ дѣченѣтѣа сѣѣ дѣ эпока декѣдѣндеѣ ачестѣѣ  
лѣмбѣ, чѣ сѣпт рѣтѣшѣде де лѣмба чеа векѣе, одѣ-  
нѣоарѣ вѣѣ дѣ тотѣ попѣлѣа, не зрѣтѣ рѣстрѣнѣсѣ  
ла ѣеранѣѣ; одѣнѣоарѣ полѣтѣ, елегантѣ шѣ кѣ  
фортѣле ачелле, не зрѣтѣ сѣвѣрѣстѣкѣ, дѣрѣнеа-  
скѣ. Дѣ есѣтѣлеле че воѣз сѣ адѣкѣѣ акѣт дѣ-  
датѣ, нѣ воѣз ворѣѣ де фортѣле векѣѣ рѣѣнѣте нѣ-  
таѣ дѣ кѣвѣнте кѣмпѣсѣе, прѣкѣт undeviginti,  
undetriginta, дѣ локѣ де un us орѣ unum de  
viginti ш. ч. л., — къ тоате къ шѣ ачесте сѣпт  
арѣтѣмѣнте фортѣ сѣгрѣе къ одатѣ зѣчеаѣ un = un  
—; нѣ воѣз зѣче нѣмѣкѣ де sci-licet, vide-licet,  
дѣ локѣ де scire-licet, videre-licet, — къ тѣте  
къ шѣ ачесте шѣ алтеле асѣемѣне не сѣпѣнѣ лѣмѣ-  
натѣ къ шѣ латѣнѣѣ лѣсаѣ аффарѣ не re = re dѣн  
ѣнѣнѣтѣвѣѣ; — нѣ воѣз зѣче нѣчѣ де datina че а рѣ-  
масѣ пентрѣ тотдеазна ла поѣдѣ де а лѣса не „и“

финалѣ аффарѣ, де кѣте орї ера зрмат де дичепъ-  
тоареа вокалѣ а алтѣи кѣжпѣтѣ, тѣкар кѣ шї  
ачеаста не арагѣ кѣ одїноарѣ ачае термїнѣчїсне  
п'а фост недеспѣрѣвїлѣ: воїс сѣ addѣкѣ алте  
есемпле. (Ва зрмѣ).

## ДЕСПРЕ СІНОДѢЛ ДІН БЛАЖ.

(Пѣнтеле протоколѣлї сїнодал дїн Блаж).  
Кореспондїнда че се възѣ дн Газетѣ Нр. 17 де-  
спре кѣрѣл соворѣлї дїн Блаж дїнѣт дн <sup>18</sup>/<sub>30</sub> Септ.  
а. к. нѣ нѣмаї илѣкѣ фѣрте тѣлт ла тодї четї-  
торїї кѣ жѣдекатѣ дреапѣтѣ шї кѣ патїмїле кѣп-  
пѣтѣте прекѣт се кѣвїне ка сѣ фїе адевѣрацїї вѣр-  
вацїї, чї еа тотодатѣ шї дндестѣлѣ чеа маї де  
апрѣне дорїнѣ а пѣвлїкѣлї де а маї штї шї не  
калеа пѣвлїчїтѣдѣї, іар нѣ тот дїн шонтїтѣрї кѣте  
чева деспре чеде че се фак дн сїнѣл клерѣрїлор.  
О лѣкѣнѣ дн сѣ дїн ачае кореспондїнѣ сѣ стрѣ-  
ведѣ, шї лїпса де днпїлїрѣа еї се сїмте профѣнд.  
Пентрѣ че сѣ нѣ се пѣвлїче шї протоколѣ совор-  
рѣлї? пентрѣ кѣ нѣ се пѣвлїкасе нїчї ал челѣ дїн  
Сївїѣ дела Мартїе? Дн сѣ чел дїн Арад дїнѣт ла  
23. Івалїѣ се пѣвлїкѣт рѣг ехтѣнсум шї днѣкѣ — кѣ  
лїтере ла тїне! Дечї шї пѣнѣ кѣнд с'ар днѣтпїла  
ачеаста прїн тѣлї офїціале, вѣ рѣгѣтм атїнѣцїї  
пѣнтеле протоколѣлї вѣлѣжан сїнодал тѣкар нѣмаї  
дн естракт маї вѣртос кѣ нѣ вѣ кѣпрїнде нїчї  
лок тѣлт. Еѣ аскѣлтѣндѣлѣ мї ле дн сѣтпнѣїѣ аша:

1) Клерѣл рѣтѣнїлор греко-знїдї дїн ачаестѣ  
дїечесѣ рѣгѣ не Маїестате, ка сѣ вїневоїаскѣ а'л  
скѣпа кѣ тотѣла де прїматѣл шї сѣпрѣматѣл архїе-  
пїскопѣлї рѣмано-католїк зпѣгрѣск дела Стрїгон  
(сѣпт а кѣрѣї ізрїсдїкѣїе нѣ се пѣте штї не че  
кале алѣпекасе), шї а'л сѣпзїне дн трѣвїле чївїле  
деадрѣптѣл кѣрѣдѣї, іар дн чѣле вїсерїчѣштї сѣ  
кѣпѣскѣ нѣмаї прїматѣл шї прѣшѣдїнда патрїархѣ-  
лї Рѣмѣї (фїрѣште фѣрѣ чеа маї нѣдїнѣ скїтѣваре  
дн рїтѣл вїсерїчѣск прекѣт сѣпѣ шї актѣл зпїрїї  
дела 1700), прекѣт кѣпѣск шї греко-пѣзнїдїї аз-  
стрїачї прѣшѣдїнда патрїархѣлї дїн Константїно-  
пол. 2) Сѣ днѣтѣеїзе шї сѣ днѣтѣлїаскѣ шкѣле  
пентрѣ ачѣст клерѣ шї попор, тот дїн спѣселе  
Статѣлї, кѣчї нѣ арѣ шїжлѣче вѣнѣштї, апої фѣрѣ  
шкѣле мїчї шї тарї есте фѣрте аневоїе а се дїнеа  
дн рѣндѣл чѣлорлалте пѣчѣнї. 3) Сѣ днѣстрѣзе  
шї не клерѣ, кѣчї алтїнѣтѣрѣа дескїсе фїїнд маї  
тѣлте дерѣгѣторїї чївїле пентрѣ тїнерїтеа рѣтѣнѣ,

клерѣл ва девенї дн перїкол ка сѣ нѣ маї пѣтѣ  
кѣнѣта тїнерї вѣнї ла штїїнѣцѣле прѣоцѣштї. 4) Маїе-  
статеа Са сѣ вїневоїаскѣ а лѣгалїса сїнодѣл, ка сѣ  
се пѣтѣ дїнеа дн тот анѣл (прекѣт аѣ фост дїн  
вѣкїте), ла каре сѣ пѣтѣ лѣа парте шї тїрѣ-  
нїї, пентрѣ кѣ нѣмаї дїн пѣдїнерѣа сїнодѣлї се  
ескасѣрѣ атѣтеа пѣдїнѣлѣдѣрїї днѣтре клер, попор  
шї епїскопї. 5) Маїестатеа сѣ се днѣзрѣ а денѣтї  
кѣт маї кѣрѣнд епїскоп (саѣ мїтрополїт?) Сѣв-  
скрїшї: Констант. Алѣтан вїкарїѣл; Грїгорїе Мїхалї  
дїн Златна; Стефан Молдован дїн Медїаш; Авѣг-  
стїн Поп дїн Алѣа Каролїна, прѣтопѣнї шї секре-  
тарї аї сїнодѣлї.

Ачѣсте пѣнтѣрї шї черерї не кѣт дрепте, не  
атѣт шї кѣтпѣтѣте маї фѣсесѣрѣ дн сѣодїте шї де  
алтеле че се маї азїрѣ дн конферїнда прѣлїмї-  
нарїѣ; есте дн сѣ прѣа де дн сѣтпнѣт, кѣ маї тѣте  
фѣрѣ дїферїнѣцѣ пѣрта асѣпрѣшї тарка зпѣї спїрїт  
толѣрант, де паче шї кїар нацїонал, дн кѣт поїнѣ  
не пѣтѣт мїра десѣл де опїнїзѣнеа ачѣлора карїї  
дїн кѣтева фѣрѣкѣрї партїкѣларе дн кѣїе ла о тоталѣ  
днѣврѣжтѣнїрѣе а клерѣрїлор рѣтѣнѣштї. Нѣ, клер-  
рѣрїле рѣтѣнѣштї дн вѣакѣл вѣакѣлї нѣ вор маї  
фаче вѣкѣрїе дѣншманїлор прїн дѣншнѣїрѣеа прѣ-  
прїе. Гравїтатеа че се вѣдеа дн Блаж ка шї дн  
Сївїѣ не фѣцѣле чѣлор маї тѣлї прѣтопѣнї,  
прѣоцї шї тїрѣнї стѣ вѣнѣ пентрѣ ачѣст кѣвѣнт  
ал пострѣ, шї дїсѣпѣтеле пентрѣ лѣпа де капрѣ  
вор рѣтѣнѣеа нѣмаї не сама чѣлор сѣрѣкѣцїї кѣ  
спїрїтѣл.

## ДІН БѢНАТ ПЕНТРѢ ЛЕКТѢРѢ ШИ ЛІТЕ- РАТѢРѢ.\*)

Домнѣле редакторїѣ! Сѣргїїнда шї остѣпе-  
леле че ам пѣс еѣ ѣнкѣ дела дн чѣпѣтѣл ешїрѣї  
ла лѣтїнѣ а фѣїлор рѣтѣнѣштї шї оргѣнелор на-  
дїзнале днѣтрѣ адѣнѣрѣа авѣоацїлор ла ачѣлеа ам  
дѣпїкат'о шї трїпїкат'о кѣ спѣранѣа, кѣ дѣрѣ

\*) Ної пѣвлїкѣтм ачѣст артїкѣл нѣ кѣ дѣрѣ  
прївїнд прѣсте днѣтрѣл каталог ал прѣпѣтѣранѣї-  
лор, нѣ ам фї дндѣстѣлѣцїї кѣ нѣтѣрѣл ачѣлораш,  
де шї акѣтм ачѣсте фѣї се чїтѣск нѣмаї де рѣтѣнїї  
дїн прѣвїндїїле азстрїачѣ, чї нѣмаї пентрѣ кѣ фѣ-  
сѣрѣм пофтїцїї де рѣнѣцїте орї а'л пѣвлїка, де знде  
дн кѣїетм кѣ D. авѣкторѣл днїї ва фї авѣнд кѣвїн-  
теле сале пентрѣ каре дн скѣте ла лѣтїнѣ. Red.

оѣз пѣтѣ естимѣ, — кѣнд спиртъя наѣзнам е песте тот маѣ дештепт — а конпрѣвѣи чева маѣ мѣлт ла лѣдѣреа гѣстѣлѣи де лектъра жѣрнаелор, каре авѣнъ-самъ ла попѣлѣа пострѣ, дакъ нѣ маѣ вре а рѣмѣнѣ шѣ акѣм 'напоѣ дѣпъ мѣрѣ, сѣлт неапѣрате ка шѣ пѣнеа де тѣте зѣмеле, маѣ алес челе наѣзнале. Дар спераѣца шѣа дѣшелат: бѣ-чеа теа а ресѣнат дѣ дѣтреле дешертѣлѣи. Дѣн Декемѣврие а. тр. пѣнъ астѣзѣи, дѣпъ атѣтеа про-вокъѣнѣнѣи дѣн тѣте пѣрдѣле дѣн дѣврѣа мѣѣ дѣ-дрептате, авѣа фѣи дѣн старе де а кѣрпѣи зѣи мѣсе-равѣла пѣмѣр де авонаѣдѣи, дѣнтре карѣи доѣ песте пѣдѣн кѣндѣсе черѣрѣ а фѣи стершѣи дѣн лѣста аво-наѣлор. — Атѣт сѣлт де рѣчѣи иѣмѣле ромѣнѣлор пострѣи не аѣчѣи пентрѣ кѣлтѣра мѣнѣеи шѣи а лѣте-ра зрѣи сале. Дар нѣ е мѣраре Домѣнѣле! Чеѣа че аѣ фост даторѣи шѣи пѣн' акѣм а пѣшѣи дѣнаѣнте кѣ лѣмѣнѣ — пѣмѣндѣсе лѣмѣна лѣмѣи — аѣ дѣнтрелѣсат ачеастѣ сѣлтѣ даторѣндѣ, кѣ кареа сѣлт овлегаѣдѣи лѣи Дѣмѣнезѣи, наѣзнанеи шѣи дѣнтрѣеѣи оме-нѣтѣдѣи; ва че е маѣ мѣлт, зѣи дѣн Дѣмѣнѣлор чеарѣкѣ токѣма а фаче контрарѣл — а дѣмѣнедѣна рѣсѣрѣ-тѣреа лѣмѣнѣ. Ва сѣ зѣкѣ ачестѣи апостѣмѣи аѣ дѣн-тѣперекѣлѣи, карѣи пѣнъ акѣм нѣмѣка пѣаѣ лѣкрат де кѣт Сѣмонѣи ш. а.\*), вор а'шѣи дѣчепе маѣ кѣ осѣрдѣи дѣналѣа мѣсѣзне спѣрѣнд, кѣм кѣ попорѣл акѣм чева маѣ дештептат дѣи ва аскѣлта шѣи дѣн-врѣдѣна. Дар „Jede Unthat trägt ihren eigenen Rache-Engel schon, — die böse Hoffnung unter ihrem Herzen — — Frohlocke nicht! зѣче Шѣ-лер. Нѣ почѣз а нѣ атѣнѣе зѣле дѣн дѣнпѣрѣдѣеа лѣкврѣрѣлор ачестор пѣсѣдо-лѣмѣнѣторѣи наѣзналѣи, ѣнѣл, парте прѣн есѣмѣле рѣле: скрѣнд ѣнѣкѣ шѣи акѣм шѣи апѣрѣнд кѣ тѣте пѣтерѣле словеле де лѣ-тераторѣи пострѣи дѣмѣлт кѣ пасапѣрт словозѣте кѣм шѣи варварѣстѣла лѣмѣвѣи ромѣне, парте кѣ ворѣе доженѣтѣре шѣи аменѣнѣцѣтѣре дѣсѣжѣнтѣ пре тѣнерѣи дѣнчѣпѣторѣи дѣла дѣнврѣдѣшарѣеа лѣгерелор адеѣв-рат романѣе, зѣкѣнд кѣ пѣт а зѣнѣне (дѣпъ ворѣа лор: зѣнѣнѣе) шѣи кѣ аѣ де дѣжатѣ лѣдѣреа ачестѣеа, шѣи кѣ лѣгереле адеѣврат ромѣненѣтѣи сѣлт челе

\*) Нѣ дѣделег ачѣи пре масса чеа маре а пре-ѣлор, карѣи парте маре, афарѣ де серѣвѣдѣл (слѣ-жѣа) лор фѣрѣ прѣчепере шѣи орѣдѣне волѣворѣсѣт алѣ нѣ шѣтѣи; чѣи пре зѣнѣи дѣн капѣи лор дѣстрѣ-ктѣалѣи. — Јертаре Д-лор, карѣи вѣ сѣмѣдѣдѣи атѣнѣи прѣн ачестѣеа. Чеѣа че се шѣтѣи кѣраѣдѣи нѣ се театѣ. Фѣи аѣ наѣзнанеи шѣи дѣчѣи 'наѣнте, шѣи вор сечѣра лѣздѣ шѣи онѣре шѣи не венѣторѣи. Нѣта азѣкторѣлѣи.

але пѣр. Кѣрѣлѣ, каре ромѣнѣлор, дакъ нѣ вреѣ а перѣ одатѣ кѣ канѣла нѣ ле е Јертат а ле пѣрѣсѣи. Чѣитѣторѣлѣ кѣрѣос ва дѣнтрѣва: „нѣ доѣрѣ астѣелѣе де лѣмѣнѣторѣи сѣлт сѣрѣвѣи?“ Шѣи еѣ кѣ пѣрере де рѣѣ трѣвѣе сѣ рѣспѣндѣи, кѣмѣкѣ прѣн вѣнѣле аче-лора, асѣпра кѣрѣора авѣм маѣ мѣлт а не вѣѣера, кѣре сѣнѣе кѣрат-ромѣнѣск, апоѣ се шѣи дѣн — кѣ пѣмеле — де ромѣнѣи. Алѣ доѣ дѣпъ ворѣа ко-мѣнѣи ѣар де орѣдѣне ромѣнѣи крѣскѣндѣсе дѣн лѣмѣва сѣрѣвѣасѣкѣ с'аѣ дат кѣ тотѣла дѣн ачѣеа шѣи сѣлт марѣи наѣзналѣстѣи сѣрѣвѣшѣтѣи, де ачѣеа нѣ ле пѣтем прѣиѣмѣи атѣт де рѣѣ алѣнѣкѣрѣле дѣн прѣмарѣе зѣлѣ наѣзналѣ фѣкѣте; чѣи ле ам пѣтѣе тотѣш сѣѣтѣи ачѣестора ачѣеа че шѣи тѣмѣлѣ ле сѣѣтѣе: ка маѣ вѣне сѣ чеарѣ а се мѣта дѣн мѣжлѣкѣла фѣраѣлор сѣи, кѣрѣора ка шѣи позѣ акѣм маѣ мѣлт ка орѣи кѣнд алѣт-датѣ сѣлт фѣрте скѣмѣнѣи наѣзналѣстѣи дѣнврѣпѣаѣдѣи. Лѣмѣвѣ словенѣкѣ прѣн вѣсѣрѣчѣи дѣн мѣжлѣкѣла ромѣнѣмѣи акѣм нѣ се маѣ пѣтѣе сѣѣрѣи. Дѣ не Д-лор дѣнкаѣи пѣмаѣи зѣи асѣмеле есѣмѣлѣе де-спре лѣмѣва романѣл дѣн вѣсѣрѣчѣи сѣрѣвѣшѣтѣи, шѣи вѣм тѣчѣе. Нѣнѣ мѣна пре иѣнѣи шѣи жѣдѣче дѣншѣи! Астѣел де пѣдрептате нѣ се фаче ичѣи колѣе дѣн тѣте прѣтопѣнѣателе, прѣкѣм с'а маѣ арѣтат шѣи дѣнтрѣ-алѣи апѣи; дѣнѣ дѣн челе але дѣчѣесѣи Тѣмѣшѣорѣи ичѣи колѣе кѣ чева сѣрѣвѣи дѣнпестрѣдѣате, пѣдрептатеа нѣ маѣ аре пѣреке, е стрѣгѣтѣорѣи ла черѣрѣи. Ал чѣнчелеа вѣрѣват дештепт шѣи ораторѣи кѣносѣкѣт дѣн тѣтѣ ѣерарѣхѣа е фѣтѣла зѣнѣи планѣе дѣн Дѣра ромѣнѣи аѣче транспѣлѣнтатѣи шѣи кѣ алѣа стрѣпѣнѣ олѣтоѣгѣе. Ел е маѣ маре ромѣнѣ де кѣт сѣрѣв, кѣчѣи де ачестѣеа парте пентрѣ кѣ е ромѣнѣ, парте пентрѣ кѣ е оратор дѣнтрѣ прѣтопѣнѣи ѣерарѣхѣеи крѣд кѣ фѣрѣ пѣреке — шѣи кѣ ле спѣзне адеѣсеа адеѣв-рѣла верде дѣн окѣи, е несѣѣерѣит шѣи фѣрте перѣсѣкѣ-тат; дѣнѣ тот 'и маѣ трѣвѣе шѣи Д-лѣи лекѣдѣне, — ел шѣтѣе пентрѣ че; дар дакъ с'ар да дѣнѣсл акѣм делѣк кѣ тотѣла дѣн партеа ромѣнѣлор дѣнпѣрѣдѣнд кѣ еѣ сѣдѣреа, и с'ар рѣмѣнѣра неапѣрат зѣлѣа шѣи талантѣла. Сѣ нѣ кѣѣете Д-лѣи, кѣм кѣ ва пѣтѣе фѣи шѣи не венѣторѣи аша кѣм а фост: акѣм тѣтѣ наѣзнанеа вре сѣ алѣбѣ дѣсѣнѣат че е ал сѣѣ; дар вре сѣ вѣнтѣре шѣи сѣ алѣагѣ грѣзѣнѣцѣла кѣрат дѣн пѣгѣнѣ; — шѣи чеѣи че сѣлт сѣѣшѣенѣдѣи дѣн доѣзѣ, мѣ тем, кѣ нѣчѣи зѣна парте нѣи ва рѣкѣнѣшѣте де аѣ сѣи лѣѣтѣимѣи. — Прѣн астѣел де ѣменѣи кѣ пѣртаре де амѣвѣиѣи кѣм ва сѣ се лѣдѣасѣкѣ кѣлтѣра? кѣм се дѣнфѣлѣрѣ лѣтератѣра романѣл? — Сѣмѣнѣца стрѣпѣнѣ, де еѣ арѣнкатѣ прѣн дѣнгрѣжѣреа сѣмпѣлѣвѣи ромѣнѣ дѣнколѣдѣште, шѣи тот ачѣста ка пре а са спре про-

прияші перичізне о креште ши ресльдеште; кълї сїмпля ши маї мїкля врьнд неврьнд нагъ съ зрмезе челор маї лїтїнацї ши маї марї аї съї, маї вьртос челора пре карїї пьтеск еї пьрїндї ши пьсторї сьфлетешїї ши мїжлочїгорї дїтре сїне ши дїтре Dămnezeş. — Ньмаї треї протопопї кьпоск астьзї дї тот Бьнатял, деспре карїї пьтем зїче, кь ънкь сьнт аї пострїї. Ънл дїн ачестїа маї фїдел, сїнчер ши ресолт фаче маї мьлт ка чеїлацї, сїнчер ши ресолт фаче маї мьлт ка чеїлацї, се рїсікеазь пентрз вьпзл ши интересл нацїїнеї. Нь штїї, дакь ачестї Domnї вор фї фькьт пьн' акьт дї черкьрїле сале врепн нашї енерџїк спре льдїреа гьстєлї де лектьра жьрналелор маї алес нацїїнале, че кь дрептєл ши пьтем ашгента дела D-лор, ка дела чеїа, карїї сьнт ферїчї а локзї дї мїжлокьл ромьїлор кь тоте кь пь асемеене дептепдї, дар локзїгорї де знеле дїн челе маї интересанте дїнєтєрї. Деспре чеїлацї сьнт копїїнс, кь п'аь фькьт нїмаїка дї лєкрьл ачеста, ши зеь ар фї пьтєт ши ар пьтє фаче мьлт ши дьпь черкьстєрї маї мьлт ка чеїлацї фрадї. — Афарь де авонацїї ши чїтїгорїї фолор Дв. (Бьковїна аре ънкь фортє пьдїнї дї пьрїїле ачестєа) тасса де сьте де маї а ромьїлор вьпьденї пь кредь сь ши штїе чева де есїстїнца жьрналелор ромьне. \*) Негьра ачєаста маї лесне ши маї вїне ар пьтєо спарџє епїскопїї ши локо-дїнеторїї ачєстора прїн разеле дїцелентєї ши пьтєрїзьтїорєї сьфьтєрїї ши дївьдьтєрєа клєрєлї ши попєлєлї лєчїгорїе. Адєврьл ачєаста, кред кь пь'мї ва денєгалъ нїмене. Шї тотєш — пь штїї де алтеле, — дар дї ачєасть дїечєсь дьнъ атьтєа рьгьрї кь гьра ши дї скрїс пь се фькь дї фаворєа жьрналїстїчєї ромьне нїчї кьт е негрз сьнт вїгїе. Рогьтє Domнїлє! дїн маї мьлцї ка 600,000 ромьнї локзїгорїї дї ачєстє дозъ дїечєсє вьпьденє а кьтєа парте дїне кь авонєшьнт фолїе ромьне? Еї зьнл аш дорї, ка пьтєлє авонацїлор сь се пьвлїчє дї Газєтъ, аша не кьт 'се трїмїт, саъ маї вїне не кьт ажьпг дьпъ олалтъ ла редакцїїне, ка сь не кам кьпїнштєт пьвлїкєл оферїгорїї ла котєнєл едїфїцїї а лїтїнєрєї нацїїнале, кьт ши вьрєадїї де дїцелєдїїць. \*\*)

Кь солїзїї ромьнї DD. сьпрєт. дїстр. комїсарїї Мочїонї ши гьвер. комїсарїї. Фьгьрашї, але кьрор денємїрї ле саятєт ка зп прогностїкїон вьп, сьнтєт фортє тьлцьтїдї. Бьрєадїї ачєстїа ка дої лєчєферї дї ачєасть провинцїоръ а Бьнатєлї Темїшїанъ лєчїгорї кь разеле дїцелєнчїїнеї ши пьрїптєштєї лор амьорє лїтїнєазь, дїкьлєзєск ши повьдзєск пре копацїїналїї сьї ла пьшїтєнєа мьлїтєрїєї. Астфєл де фантє дїн адєвьрат патрїотїстїкъ ши кьрать нацїїналь амьорє прочєсє прєдзчє-вор неапьрат дорїтєлє фрєпгє дїгрз їнїмєлє вїне-сїмџїторїлор ромьнї.

Кьтре ачєстїа прїмїдїї фєрвїптєа пьстрз тьлцьмїть ши вої спектабїлї вьрєадїї, депьтацїї нацїїналї, комєтєрїї аї фостєлї комїтетъ ромьн де пачїфїкьчїїне (дї Ардєал), прєфєкцїї, трївзпї ши алцїї кондєкторї аї вравєї џстє ромьне! Вої мєнторїї нацїїнеї, зїорїлє рєнантерєї романїтатєї, колєпєлє нацїїналїтатєї, дїчєпьторїї ши фьндьторїї есїстїнцєї ши фєрїїтатєї попєлєлї ромьнъ!! Вої кьпїнштєдїї пьлїпєрџєа сьртє а кофрацилор вострїї ши вь дьорє кьнд кьцєтацїї, кь нацїїнєа вь е мїсєрь, цєртєрїтъ, сьбьжгьтъ ши апьсать, ши дакь вь ши афларьдїї калєа дреапгъ ши мїжлџчєлє спре а еї мьлїтєрїї, ши вь ресолварьдїї ла ачєа грєа прєвлєтъ, де а черка рьпєрєа грєслєлї тьрз ал карчєрєї, зьдє лї се афлъ дїн секлє лївєртатєа нацїїналь кь тоте дрептєрїлє, карє вїн дела Dămnezeş, де а черка єманчїпарєа ши пьвєрєа еї дї рангєл нацїїнїлор лївєрє ши рєспєктатє. Ньтєлє вьострє дїскрїє-сє вор дї дїптїкєл їсторїєї, фантєлє-въ цєнєрџєе ши єрџїчє ши манїмєлє офєртє, карє дї ресвєлєлє дїн вртъ алт попєлє дї ачєєаш тьсєрз пь лє а фькьт, рєшьнє-вор пєїтатє дї їнїмєлє кофрацилор вострїї, пьстрасє-вор дї апєлєлє нємьрїєї.

Еї 'мї дїкєїс скрїсџєрєа ачєаста тьртєрїсївдїшї вьртџєа кредїнцъ, кьткь о нацїїне, карє арє астфєлїс де вьрєадїї е дєпнъ де о сьртє маї вьпъ, кь арє пьтєрє де вїадъ ши кь пь пџтє пєрї, ва сь зїкь астфєл де нацїїне ва штї а'шї ажьпцє ши скьтї лївєртатєа нацїїналь. Ньмаї фрацилор сь фїт дїцелєнцїї, черкьспєкцїї ши ресолцїї ла вєрї чє сакрїфїцїї (жєртвь). Дї латєрї кь пасїзпїлє ши интересєлє єгџїстїчє! Дї тартаръ кь патєрєлє де лїнгарї, калєтїнєгорїї, їнтрїганцїї ши вьпьзьгорїї, карїї сьнт вїєртї, чє не аскьпє род ши фьржтъ арвџорєлє есїстїнцєї пьстрє! Дар пре ачєїа, кьрорє лє зачє пре їнїмъ фолєсл, лїтїнєарєа, опџрєа ши глорїа нацїїнєї, сьї авєт 'наїнтєа окїлор, сьї

\*) Кредє Domнїлє, кь ла чєлєлалтє нацїїнїї коплєкзїтџорє тот асємєнєа тєрџє трєава; попџрєл дї п'к' пь чїтєштє, пєнтрз кь п'аь апькат а кьпїнштє а, в, ч; ши тотєш дєпартє сь фїє ка сь дєспєрьт.

\*\*) Е прєа тьрзїї. Дї врєо трєї ашї дїн чєї трєкьдї сє пьвлїкасєрь.

скътим ши съ не дигрижим пентрз съсѣтинда лор.  
 Съ сокотим къ се зѣгъ астъзѣ ла пої тогъ лѣтеа  
 кълативать. Апої пентрз че маї мѣлт десвінѣтъръ  
 дитре пої? Ромънілор пентрз Дѣмнезеѣ аѣ пѣмаї  
 пої съ пѣ дѣцелецем вѣчеа тѣмпѣлѣ?! Аѣ съп-  
 тем копѣ съ пѣ къпѣштем че рѣѣ е а не фѣ па-  
 дѣзнеа десвінатъ, ши къте ам съферѣт пентрз ачеа-  
 ста? Фрацілор! еѣ кред не'ндѣплекат, къткъ пент-  
 трз пої ка націзне пѣмаї атѣнчѣ ва ресьрѣ сѣреле  
 тѣлѣтѣреї, кънд пѣретеде де вражѣвъ\*) чел дѣтре  
 пої се ва сѣрпа пѣлѣн фѣндемѣнтѣ, ши пої не  
 рѣнеле политѣчей макиавелѣче не вом дѣвѣрѣдѣна  
 ши сѣрѣта ка фрації, ка фѣїї ачелеїашѣ тате, ши  
 апої ка тѣдѣларѣї ачелеїашѣ корп вом конгрѣзѣї  
 дѣпъ пѣтѣнѣ ла съсѣдѣнеа лѣї, ла дѣтетеїареа  
 вѣне-стѣреї ши опѣреї націзнале. — Домніаскъ дѣ-  
 трз пої сънта зѣнімітате, дѣделенѣїнеа, дре-  
 птатеа амѣреа ши адевърѣл.\*\*)

Би авонат Т.—

### Respunsul paserucii din foiletonul zimbrului.

Іатѣ дѣ спѣнѣ мадамъ, дорѣлѣ че тѣ трасъ,  
 Съ'тѣ ласѣ късѣлѣца, дѣ кареа стѣтѣїѣ  
 Нѣтрѣтѣ домпеште, къ семѣнѣ-алеасъ,  
 Нѣ е къївѣлѣ, зѣде раза 'пѣтѣ вѣзѣї!

Нѣ'ї мѣнѣкѣлѣ де мѣнте, нѣ'ї къмпѣа верде,  
 Нѣ е нѣчѣ пѣдѣреа, нѣчѣ рѣлѣ челѣ лѣнѣ,  
 Нѣ'ї пѣсѣтѣтатеа, дѣ кареа се перде,  
 Рѣтѣчѣндѣ прѣн лѣте, кътѣ-зѣнѣ пелерѣнѣ.

Нѣчѣ дѣнтѣїѣ съ афлз сѣрорѣ, орѣ соціе,  
 Кѣ каре'н амѣре къндѣ-амѣ ведѣгѣѣ;  
 Кѣчѣ а сѣртеї фѣсе ле шѣїї дѣн прѣнѣїе,  
 Кѣарѣ пентрз къ кѣзѣї, п'афлѣ чѣ аї дорѣтѣ.

Воїѣ дѣсѣ мадамъ, дѣлѣчеа лѣвертате,  
 А черѣлѣї стемъ, алѣ патѣреї дарѣ;  
 Пентрз карѣ одатѣ къ враѣде 'партате  
 Мѣрѣа Молдовѣнѣлѣ, лѣпѣндѣсѣ амарѣ!

\*) Вражѣвъ дела сѣрѣсѣсѣлѣ враг-дѣвол, де зѣде  
 сънт: дѣвѣрѣїре, вѣрѣїре, вѣрѣїмѣш, вѣрѣїѣ.

Nota аѣкторѣлѣї.

\*\*) Репѣдѣїт ши аїчѣ чеаа че ам аїенѣат ши  
 аїреа: се дѣнѣеалѣ къмпѣїт каре кредѣ къ ам фѣї  
 десвінації перѣкѣлѣс; дѣсѣ трѣвѣе съ фѣїт дрепѣї  
 кѣар ши кътрѣ патѣїлѣ ши їнѣреселе челе фѣїцаре  
 але ѣменѣлор; съ ле лѣсът ши лор жѣкѣл лѣвер  
 тѣкар не зѣн тѣмп, ка апої атѣт маї зѣшор съ се  
 префѣлѣ дѣн нѣїїкѣ. Нѣ вѣ темѣдѣї. Ped.

Пентрз кареа Стефанѣ, ерѣлѣ челѣ таре  
 Ста гата съ пѣарѣ, къ аї сѣї ромѣнѣї,  
 Орѣ съ нѣїчѣїаскъ дѣштанѣлѣ челѣ таре,  
 Спаїма Еѣропѣї, не тѣрѣїї пѣгѣнѣї.

Пентрз кареа 'н лѣкрѣтѣї нѣгъ тѣлѣте фѣце:  
 Дѣна лѣлѣпѣндѣ фѣїлѣлѣ, алѣта не вѣрѣватѣ,  
 Дѣна къ'ї лѣпсѣїтѣ л'адѣнѣї вѣтѣрѣнеде  
 Д'алѣ вѣїѣдѣїї рѣзѣїмѣ, акѣт торѣмѣїтатѣ.

Пентрз кареа кърсе сѣнѣеле тотѣ зѣнде,  
 Ши ва кърѣде дѣкѣ, дѣ лѣпте тереѣ;  
 Кѣчѣ къ-о лѣвѣтѣрѣ пѣ се пѣтѣ-аскънѣде  
 Дѣнѣ сѣмѣдѣї аша повѣлѣ, датѣ де Дѣмнезеѣ.

Пентрз кареа склѣвѣлѣ къ фѣрѣ дѣн пѣчѣоре,  
 Дѣн пѣагра спѣлѣпкъ сѣспѣїлѣ п'аскънѣсѣ;  
 Пентрз кареа тѣгрѣлѣ стѣ съ се ѣмѣоре,  
 Рѣтѣпѣндѣ фѣрѣ, зѣвреле, дѣ-а еї дорѣ пѣтѣрѣнѣсѣ.

Авѣндѣ лѣвертатеа, вѣїе орѣ че пѣлѣе,  
 Грѣндѣїнѣ, фѣртѣне, фѣлѣдерѣ, трѣспѣтѣ греѣ,  
 Пѣ зѣнѣ мѣнѣтѣ дѣїї стѣрѣкѣ, пѣ зѣнѣ мѣнѣтѣ тѣ мѣлѣ,  
 Нѣ потѣ дѣсѣ-фѣрѣїне сѣнѣемѣїтѣлѣ теѣ.

Авѣндѣ лѣвертате де фѣїме нѣ'тѣї пасѣ,  
 Нѣчѣ де фѣрѣлѣлѣ їерѣїї, че т'арѣ тѣрѣзѣра;  
 Кѣчѣ свѣрѣлѣ м'ажѣтѣ, съ черѣкѣ алѣтѣ касѣ,  
 Зѣнде вѣлѣндѣлѣ сѣре дѣїї дѣ раза са.

Нѣ воїѣ дар Домнѣїѣ, сѣ'дѣї маї їнѣтрѣ'н къшкъ,  
 Нѣчѣ сѣ'дѣї гѣсѣ семѣнѣда, къ кареа тѣ'нѣїї;  
 Маї кърѣндѣ стаѣ гата, а перѣ де пѣшкъ  
 Лѣверѣ'н патѣрѣ, свѣрѣндѣ прѣн къмпѣїї!

Нѣ'дѣї маї вѣнѣ мадамъ, ла поза склѣвѣе,  
 Дѣн кареа ѣемѣї дѣсѣ'дѣї, дѣн алѣ тѣѣ палатѣ;  
 Кѣчѣ маї дѣлѣчѣї вѣїаца, кънд дѣн армонѣе  
 Кѣ пѣалѣїї патѣрѣї, кътѣ пѣдѣлѣчатѣ!

Дѣнѣаѣїтѣ домнѣїѣ ши тѣ дела мѣне,  
 А шѣїї лѣвертатеа ш'а о преѣдѣї,  
 Ши съ крѣзѣї, къ'н лѣте пѣ маї есте вѣне,  
 Карѣ къ ачѣаста сѣ'лѣ ноѣї потѣрѣї!

Дѣнѣаѣїтѣ мадамъ, а шѣїї чѣїї вѣїаца,  
 Скъпѣтѣ де жѣгѣлѣлѣ крѣзѣїлорѣ десѣпоѣї,  
 Але кърѣор їнѣїї сѣнѣтѣ рѣчѣї ка ши гѣїаца,  
 Нѣтѣмеле лор вѣлѣсѣтѣшѣ ши ла стѣрѣнѣпоѣї!

Пентрз лѣвертате пасѣреа се вате,  
 Верѣтеле сѣ'пѣрѣїнѣде, фѣарѣїле рѣкѣнѣсѣ;  
 Іар ѣмѣлѣ десѣпѣїе кѣарѣ ши п'алѣ сѣїї фѣратѣ,  
 Дѣн ѣрѣванѣї трѣфѣїе, дѣ-ачѣстѣ дарѣ черѣсѣкѣ.

А. М. — пѣ.